



SAUGUMO INFORMACIJA

- Prieš diegdami „Airzone“ sistemą patikrinkite, ar likusi instaliacija surinkta pagal gamintojo reikalavimus, atitinka galiojančius vietinius teisės aktus ir tinkamai veikia.
- Šie produktai skirti naudoti tik patalpose.
- Jokiomis aplinkybėmis netaisykite/heardykite mūsų gaminių.
- Įstatykite ir sujunkite elementus savo įrenginyje pagal galiojančius elektros instaliacijos reglamentus.
- Prijungimas prie sistemos išorinio maitinimo šaltinio turi apimti pagrindinį jungiklį arba kitą atjungimo būdą, kuris apima nuolatinį visų polių atskyrimą pagal atitinkamas vietines ir nacionalines taisykles. Sistema bus automatiškai paleista iš naujo, jei maitinimo šaltinis bus išjungtas. **Įkraukite sistemą naudodami atskirą laidą, kuris maitina kintamosios srovės įrenginį.**
- Sujungimui su sistema naudokite „Airzone“ kabelį: 4 laidų kabelis (2 x 0,22 mm² susukti ekranuoti laidai duomenų ryšiams ir 2 x 0,5 mm² laidai 12 Vdc maitinimo šaltiniui). 110/230 Vac maitinimo šaltiniui naudokite 3 x 1,5 mm² laidą. Norėdami prijungti prie vidinio bloko, naudokite pateiktą / rekomenduojamą laidą.
- Užtikrinkite, kad laidai būtų tvirtai pritvirtinti, be laisvų jungčių, kad išvengtumėte trumpojo jungimo, perkaitimo ir galimo gaisro pavojaus.
- Jei oro kondicionavimo įrenginiai naudoja šaltnešį R-32, patikrinkite, ar laikomasi vietinių šaltnešio taisyklių.
- Kaip nurodyta oro kondicionavimo įrenginio gamintojo vadove, zonos dydžio įrengimo reikalavimai taikomi visoms zonoms, kurias jungia ir valdo Airzone.
- Prie Airzone sistemos prijungtuose ortakiuose neturi būti jokių užsilipsnojimo šaltinių.



DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Pirms Airzone sistēmas uzstādīšanas pārbaudiet, vai pārējās instalācijas daļas ir samontētas saskaņā ar ražotāja prasībām, atbilst spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem un darbojas pareizi.
- Šie izstrādājumi paredzēti lietošanai tikai iekšētpās.
- Nekādā gadījumā neizjauciet mūsu izstrādājumus un neveiciet tajos izmaiņas.
- Izvietojiet un pievienojiet instalācijas elementus saskaņā ar spēkā esošajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
- Savienojumam ar ārējo sistēmas barošanas avotu jābūt aprīkotam ar galveno slēdzi vai citu atvienošanas metodi, kas ietver pastāvīgu visu kontaktu atslēgšanu saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem un valsts noteikumiem. Ja barošanas avots tiks izslēgts, sistēma automātiski pārstartēsies. **Sistēmas strāvas apgādi veiciet ar atsevišķu maiņstrāvas bloku barojošu ķēdi.**
- Starpsavienojumam ar sistēmu izmantojiet Airzone kabeli: 4 vadu kabelis (2 x 0,22 mm² saviti ekranēti vadi datu pārraidēm un 2 x 0,5 mm² vadi 12 Vdc barošanas avotam). 110/230 Vac barošanas avotam izmantojiet 3 x 1,5 mm² kabeli. Lai izveidotu savienojumu ar iekšētlpu bloku, izmantojiet komplektā esošo/ieteicamo kabeli.
- Nodrošiniet ciešu pieslēgumu, kurā nav vaļīgu savienojumu, lai novērstu īssavienojumu, pārkaršanu un iespējamās aizdegšanās briesmas.
- Mainstrāvas blokiem, kuros tiek izmantots dzesētājs R-32, pārbaudiet atbilstību vietējiem noteikumiem attiecībā uz dzesētājiem.
- Kā norādīts gaisa kondicioniera bloka ražotāja rokasgrāmatā, uzstādīšanas prasības par zonas lielumu attiecas uz visām zonām, kuras pieslēgtas un tiek vadītas ar Airzone.
- Pie Airzone sistēmas pieslēgtajos gaisa kanālos nedrīkst būt nekādu iespējamās aizdegšanās avotu.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před instalací systému Airzone zkontrolujte, zda byl zbytek instalace sestaven podle požadavků výrobce, zda odpovídá místním platným předpisům a zda správně funguje.
- Tyto výrobky jsou určeny pouze pro vnitřní použití.
- Naše výrobky v žádném případě neupravujte nebo nerozebírejte.
- Umístěte a připojte prvky do instalace v souladu s platnými předpisy pro elektrické instalace.
- Připojení k externímu zdroji napájení systému musí mít hlavní vypínač nebo jiný způsob odpojení, jehož součástí musí být konstantní oddělení pro všechny polarity, v souladu s příslušnými místními a národními předpisy. Pokud se vypne zdroj napájení, systém se automaticky restartuje. **Systém napájejte pomocí obvodu odděleného od obvodu napájecího jednotku střídavého proudu.**
- Pro propojení se systémem použijte kabel Airzone: 4vodičový kabel (2 x 0,22 mm² kroucené stíněné vodiče pro datovou komunikaci a 2 x 0,5 mm² vodiče pro napájení 12 VDC). Pro napájení 110/230 VAC použijte kabel 3 x 1,5 mm². Pro připojení k vnitřní jednotce použijte dodaný/doporučený kabel.
- Jistěte pevné zapojení bez volných spojů, abyste zabránili zkratu, přehřátí a možnému nebezpečí požáru.
- U klimatizačních jednotek používajících chladivo R-32 zkontrolujte shodu s místními předpisy pro chladivo.
- Jak je uvedeno v příručce výrobce klimatizační jednotky, požadavky na velikost instalace zóny se vztahují na všechny zóny, které jsou připojeny a řízeny systémem Airzone.
- Potrubí připojené k systému Airzone nesmí obsahovat žádné potenciální zdroje vznícení.



SIKKERHEDSINFORMATION

- Før installation af Airzone-systemet skal du kontrollere, at resten ad installationen er udført i henhold til fabrikantens krav, samt at den overholder lokalt gældende bestemmelser og fungerer korrekt.
- Disse produkter må kun bruges indendørs.
- Vores produkter må under ingen omstændigheder modificeres eller adskilles.
- Placer og forbind alle enheder i din installation i henhold til de gældende regler vedrørende elektriske installationer.
- Forbindelsen til systemets eksterne strømforsyning skal inkludere en hovedafbryder eller en anden form for afbryder, som omfatter en konstant adskillelse af alle poler, i henhold til gældende lokale og nationale bestemmelser. Systemet genstarter automatisk, hvis strømforsyningen afbrydes. **Systemet skal strømforsynes med et kredsløb, som er adskilt fra airconditionanlægget.**
- Til at forbinde systemet indbyrdes skal du anvende Airzone-kabel: Firetrådet kabel (2x0,22 mm² snoede skærmede kabler til datakommunikation og 2x0,5 mm² kabler til 12 Vdc strømforsyning). Til 110/230 Vac strømforsyning, bruges et 3 x 1,5 mm² kabel. Til at forbinde indendørsenheden skal du anvende det medfølgende/anbefalede kabel.
- Sørg for, at forbindelserne er sikre, uden løse forbindelser, for at undgå kortslutning, overophedning og potentiel brandfare.
- Til airconditionanlæg, som bruger R-32 kølemiddel, skal du bekræfte, at kølemidlet overholder de lokale regler herom.
- Som det fremgår af airconditionanlæggets vejledning fra fabrikanten gælder installationskravene for alle zoner, som er forbundet og styres af Airzone.
- Rør forbundet til Airzone-systemet må ikke indeholde potentielle antændelseskilder.



بيانات السلامة

- قبل تثبيت Airzone، تحقق من أن التركيب قد تم وفقاً لمطلوبات الشركة المصنعة، وأنه يمثل للوائح المحلية المعمول بها ويعمل على نحو سليم.
- تُعد هذه المنتجات مناسبة للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
- لا تعُدّل/ تفكك منتجاتنا مهما كانت المبررات.
- حدد موقع كل عناصر التركيب وقم بتوصيلها وفقاً للوائح الإلكترونية المحلية المعمول بها.
- يتعيّن إدراج مفتاح رئيسي أو أي وسيلة أخرى للقطع ذات نظام فصل مستمر على كل الأقطاب ضمن أسلاك الإمداد الخارجية وفقاً للوائح المحلية والوطنية المعمول بها. تتم إعادة تشغيل النظام تلقائياً إذا تم قطع الطاقة الرئيسية. استخدم دائرة منفصلة عن الوحدة لتشغيل النظام.
- للربط بالنظام، استخدم كابل Airzone: ٤ أسلاك (٢ × ٠,٢٢ مم² أسلاك ملفوفة ومصفحة للاتصال و٢ × ٠,٥ مم² لإمداد الطاقة). للربط بالوحدة الداخلية استخدم الكابل المرفق/الموصى به.
- تأكد من إحكام ربط الأسلاك وعدم وجود وصلات غير متماسكة لتجنب حدوث تماس كهربائي أو فرط تسخين وبالتالي خطر اندلاع حريق.
- بالنسبة للوحدات التي تستخدم المبرد R-٣٢، تحقق من الامتثال للوائح المحلية الخاصة بالمبردات.
- تنطبق متطلبات التركيب المتعلقة بحجم المنطقة، والواردة في دليل المصنّع الخاص بوحدة تكييف الهواء، على كافة المناطق الموصولة والمتحكم بها بواسطة Airzone.
- لا ينبغي على القنوات المتصلة بنظام Airzone أن تحتوي على أي مصادر اشتعال ممكنة.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν εγκαταστήσετε το σύστημα Airzone, ελέγξτε ότι έχετε συναρμολογήσει την εγκατάσταση σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κατασκευαστή, ότι συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και ότι δουλεύει σωστά.
- Αυτά τα προϊόντα προορίζονται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Μην τροποποιείτε/αποσυναρμολογείτε τα προϊόντα μας σε καμία περίπτωση.
- Τοποθετήστε και συνδέστε τα στοιχεία με την εγκατάστασή σας σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς που αφορούν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Η σύνδεση με την εξωτερική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος του συστήματος πρέπει να περιλαμβάνει έναν βασικό διακόπτη ή οποιαδήποτε μέθοδο αποσύνδεσης που διαθέτει σταθερό διαχωρισμό για όλες τις πολικότητες, σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Το σύστημα αυτόματα θα ξεκινήσει ξανά, αν η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος απενεργοποιηθεί. **Τροφοδοτήστε το σύστημα χρησιμοποιώντας ξεχωριστό κύκλωμα από αυτό που τροφοδοτεί τη μονάδα κλιματισμού.**
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο του Airzone για να συνδέσετε το σύστημα: Καλώδιο τεσσάρων καλωδιώσεων (2x0.22 mm² συνεστραμμένα θωρακισμένα καλώδια για την επικοινωνία δεδομένων και 2x0.5 mm² καλώδια για παροχή ηλεκτρικού ρεύματος). Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που σας έχουν δώσει/συστήσει για να συνδέσετε τη μονάδα εσωτερικού χώρου.
- Εξασφαλίστε σταθερή καλωδίωση χωρίς χαλαρές συνδέσεις για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα, υπερθέρμανση και πιθανούς κινδύνους πυρκαγιάς.
- Για μονάδες κλιματισμού που χρησιμοποιούν ψυκτικό μέσο R-32, ελέγξτε τη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ψυκτικά μέσα.
- Όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή της μονάδας κλιματισμού, οι απαιτήσεις εγκατάστασης για το μέγεθος ζώνης ισχύουν για όλες τις ζώνες που συνδέονται και ελέγχονται από την Airzone.
- Οι αγωγοί που συνδέονται με το σύστημα Airzone δεν πρέπει να περιέχουν πιθανές πηγές



GÜVENLİK BİLGİLERİ

- Airzone sistemini kurmadan önce, kurulumun üreticinin gerekliliklerine göre monte edildiğini, yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olduğunu ve doğru şekilde çalıştığını kontrol edin.
- Bu ürünler yalnızca iç mekan kullanımı içindir.
- Ürünlerimizi hiçbir koşulda değiştirmeyin/parçaları ayırmayın.
- Kurulumunuzdaki elemanları, elektrik tesisatlarını kapsayan mevcut düzenlemelere uygun şekilde yerleştirin ve bağlayın.
- Sistemin harici güç kaynağına bağlantı, uygun yerel ve ulusal düzenlemelere göre tüm kutuplardan sabit bir ayırma içeren bir ana şalter veya farklı bir bağlantı kesme yöntemi içermelidir. Güç kaynağı kapatıldıysa sistem otomatik olarak yeniden başlatılacaktır. **Sisteme güç sağlamak için AC ünitesine güç sağlayan devreden aynı bir devre kullanın.**
- Sistemi bağlamak için Airzone kablo kullanın: Dört telli kablo (verİ bağlantıları için 2x0,22 mm² bükümlü blendajlı kablolar ve güç kaynağı için 2x0,5 mm² kablolar). İç üniteye bağlamak için tedarik edilen/önerilen kabloyu kullanın.
- Kısa devreleri, aşırı ısınmayı ve olası yangın tehlikelerini önlemek için kablo bağlantılarının sağlam olduğundan ve gevşek bağlantı olmadığından emin olun.
- R-32 soğutucu kullanan AC üniteleri için, yerel soğutucu düzenlemelerine uygunluğu kontrol edin.
- Klima ünitesi üretici kılavuzunda belirttiği gibi, bölge boyutu için kurulum gereksinimleri Airzone tarafından bağlanan ve kontrol edilen tüm bölgeler için geçerlidir.
- Airzone sistemine bağlı olan kanal sistemi, herhangi bir potansiyel ateşleme